



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三一九一

一九七六年六月十日

星期四

## 目錄

戰後樓宇如須拆卸住客可先領取賠償	第一頁
福利署本週末舉辦藍田音樂天才大賽	第二頁
慈雲山暫停供應鹹水	第二頁
福利署向志願工作人員介紹天災現場救援工作	第三頁
兩中心傷殘人士獲贈彩色電視機	第三頁
五月份天氣變化極大	第四頁
沙田墟商戶登廣告轉讓瀝源邨內舖位	第五頁
四類港貨輸入限制取消	第六頁
香港瑞典兩地達成新紡織品限制協議	第七頁

## 戰後樓宇如須拆卸

### 住客可先領取賠償

港府發言人今（星期四）日宣佈：凡因公共發展影響而需要拆卸的戰後樓宇，不論為以協議方式，或根據收回官地法例及地下鐵路（收回土地及有關規定）條例予以收回，其住客均可預先領取應得賠償的半數款項。

發言人說：此舉使賠償的發出，比住客向土地審裁處申請賠償，在時間上大為縮短，從而協助他們解決搬遷的困難。

發言人指出：被收回的戰後樓宇，必須為符合屋宇條例之規定，其住客方能獲得賠償，其他臨時建築物或樓宇天台上的設置則已另有其他之安排，以協助解決住客之困難。

此項新辦法宣告立即生效，使所有戰後樓宇之租戶，不論將樓宇供作住宅、商業或工業用途，在樓宇被收回時將可獲得賠償，其辦法為與現時在戰前樓宇方面所採用的大致相同。

在新辦法實施後，市區內所有因公共發展或興建地下鐵路而被收回的樓宇，其住客均可獲得賠償。

此外，住宅樓宇之租戶，倘符合房屋署的規定，並可獲得另行提供住所。

住客所獲賠償的數額，有視樓宇面積的大小及供作住宅或商業用途而定，今年內所付出的賠償總額，預料將達至約四百萬元。

受收回樓宇的住客，在簽署遷出樓宇的同意書後，即可領取百分之五十的賠償，餘款將於遷出後發給。

倘住客對政府所提出的賠償數額不滿，可向土地審裁處請求仲裁，但亦必須在限期屆滿時遷出。在經過仲裁之後，假如土地審裁處所定賠償，比政府提出的數額為高，則相差的數額將由政府予以補足。

現時所宣佈的新辦法，受益者亦包括戰後樓宇自置居住的業主在內。

因實施新辦法而立刻獲得受益的人士，包括有已被收回而賠償問題仍然懸而未決的戰後樓宇租戶以及自置居住的業主。此外，日後因地下鐵路工程及其他公共發展計劃而受影響的物業，有關人等亦得蒙其益，此等公共發展計劃包括有堅拿道街市，由太子道通往啓德機場大廈之行車路及重建市區計劃等等。

### 福利署本週末舉辦

#### 藍田音樂天才大賽

為提高邨內兒童及青少年對音樂之興趣及發掘邨內之音樂天才，社會福利署藍田西區社區工作辦事處特於本星期六（六月十二日）下午二時假藍田西區福利大廈禮堂舉行「藍田音樂天才大賽」。

是次比賽將分為獨唱、合唱、樂器獨奏及合奏四大項目。每項目分三組進行，即小學初級組（小一至小三）；小學高級組（小四至小六）及公開組（中學生或在職青年）。參加者可自由選擇中、西、國、粵語流行曲，演奏樂器者則須自備。屆時將邀請音樂界人士担任評判，在每組中選出冠、亞、季、殿軍各一名。

### 慈雲山暫停供應鹹水

水務處今日（星期四）宣佈，慈雲山部份地區將於本月十二日（星期六）凌晨一時至六時，暫停供應鹹水五小時，以便該處人員進行測漏工程。

受影響者為慈雲山道、雲華街、雙鳳街、慈雲山邨第十七至三十二座範圍內之樓宇。

### 福利署向志願工作人員 介紹天災現場救援工作

社會福利署灣仔社區及青年事務辦事處將於本週末（十二日）舉辦一項座談會，介紹有關志願工作人員在發生天災時所須擔任之救援工作。

屆時約有一百名青年志願工作者出席，彼等除參加公開討論外，尚會前往參觀臨時防風庇護站及跑馬地廚房等。

舉辦座談會之目的在向志願工作者介紹各項政府救援過程及現場災民所需要的各種幫助和救濟。

該座談會將於是日下午二時三十分在灣仔愛群道四十四號戴麟趾夫人訓練中心內舉行。

### 兩中心傷殘人士

#### 獲贈彩色電視機

香港南區扶輪會今日（星期四）將兩座彩色電視機贈與香港仔傷殘重建院及啓智兒童中心。該兩個中心是專為傷殘人士而設立的。

在今年假香港仔傷殘重建院舉行的捐贈儀式中，社會福利署副署長薛文代表接受由香港南區扶輪會會長畢頓致送的電視機。

薛文在致詞時表示，該兩座新彩色電視機，可作為該兩中心寄宿成員工餘及課餘時間的生活調劑。

他說，該兩中心內的成員很多是精神不健全，無法長時間聚精會神地工作或學習，彩色電視機可以幫助他們消磨時間，為他們帶來歡樂。

### 五月份天氣變化極大

最高與最低氣溫  
相差幾近十八度

本港五月份的天氣出現冷熱極端之現象，先後錄得五十九年來五月份最低及歷年來該月份第二最高之氣溫，兩者之間相差幾近十八度。

最低之氣溫是在五月五日晨早錄得，當日的氣溫一度降至攝氏十七點四度，成爲一九一七年以來五月份的最低氣溫。氣溫驟降的原因乃由於五月三日晚上，有一股冷鋒橫過華南海岸，導致其後兩日的天氣較涼及長時間有雨。

由五月廿二至廿六日一段時間內，颱風「奧嘉」在呂宋附近幾乎停留不動，當時的氣溫迅速上升，及至五月二十六日下午，氣溫一度升至攝氏三十五點二度，成爲歷年來五月份所錄得的第二最高氣溫。

五月份的天氣，大致上較平常溫暖，但陽光則較少。上半個月除五月六日天色晴朗，陽光普照外，其餘時間主要係密雲，並有零散驟雨。

五月十六至二十一日除有幾陣局部性驟雨外，天色主要晴朗及有陽光。與此同時，一股低壓槽於五月十八日在華中上空形成，且於二十一晚橫過本港。該股低壓槽帶來大驟雨及雷暴，天文台曾在三小時內錄得雨量五十九點四毫米。

五月二十二日天氣轉好，其後五日繼續晴朗及有陽光，但當颶風「奧嘉」於五月二十七日由呂宋移向琉球群島時，西南季候風開始影響華南一帶，天氣亦轉為密雲，有驟雨及陣陣雷暴，直至月底為止。

五月份的雨量比較正常為低，成為連續第五個雨量低於正常的月份。今年首五個月的累積雨量祇有三百零九點五毫米，約等於正常雨量的一半。

### 沙田墟商戶登廣告

#### 轉讓瀝源邨內舖位

定於本月十六日（星期三）開始清拆的沙田墟之商戶，現正刊登廣告，轉讓附近瀝源邨舖位之租用權。

新界民政處發言人今日（星期四）表示，此舉並無不妥之處，因政府已批准在該等商戶，如果不願自己經營業務的話，可以將設於商業大廈內之舖位租用權轉讓與別人。

他說：「雖然我們顯然希望見到沙田墟的商戶自行經營業務，但他們有權決定是否將舖位轉讓與人，而我們只能假定他們已作出安排，遷往他處。」

他續稱：「但我們對瀝源邨未來的商業發展極具信心，因為及至今年年底該邨的人口將達二萬人，而他們都需要此項服務。」據稱，該邨其他舖位的競投情況甚為熱烈。

商戶籲請任何有興趣租用瀝源新邨舖位的人士，直接與他們聯絡。

談及下星期三的清拆事件時，該發言人指出，該項清拆將不會延期，因政府已答允將該地盤交與承建商，以供擴建大埔道及其他與興建新市鎮有關的發展工程用途。他籲請有關商戶於清拆前能夠和平遷離現場，以便工作順利進行。

他說，據悉若干商戶已作出安排，在下星期三之前遷往別處。

該等商戶除了有權將舖位轉讓之外，尚可獲得賠償，而二萬元的賠償額頂點現已取消。

勞工處就業輔導組將會替需要幫助轉業的工人辦理登記手續。

#### 四類港貨輸法

##### 入口限制取消

工商署今日宣稱，法國政府最近取消對四類香港產品之入口限制。

免受限制的四項產品是：電池、相機、手提電燈及望遠鏡。

現時仍有八項產品被列於限制名單之內，即雨傘、顯微鏡、中國式食物及若干玩具。

工商署發言人指出，免受限制的四項產品仍須備有法國當局簽發的入口証。然而，巴黎方面已正式宣佈，此類入口証的簽發將不受限制。

此四種本港產品去年輸法總值約為一百三十萬港元。

## 香港瑞典兩地達成 新紡織品限制協議

香港與瑞典現已達成一項新紡織品限制協議，以代替本月底終結的現行協議。

此項為期十八個月的新協議，適用於十六組紡織品出口，主要為棉質及若干類纖維製成的衣服。

此項協議係經由工商署副署長曹廣榮率領的香港代表團與瑞典談判隊在斯德哥爾摩作為期四日的商談後所達成者。

根據現行協議，在此十六組紡織品中，九組經已受到限制，而五組則受出口授權書管制，亦即表示它們出口水平經已達到雙方同意需要監管的限度。

受新限制的產品包括若干類睡衣、半截裙、毛巾、T恤、汗衣、內衣、戲裝、西裙及床用麻織物。

至於轉入新協議範圍下的舊限制項目，包括若干類恤衫、綫衫、套頭衫、背心、易於穿脫套衫、開胸釘鈕外套、內衣、鬆身褲、牛仔褲、長西褲、及踝短襪、泳裝及女裝恤衫。